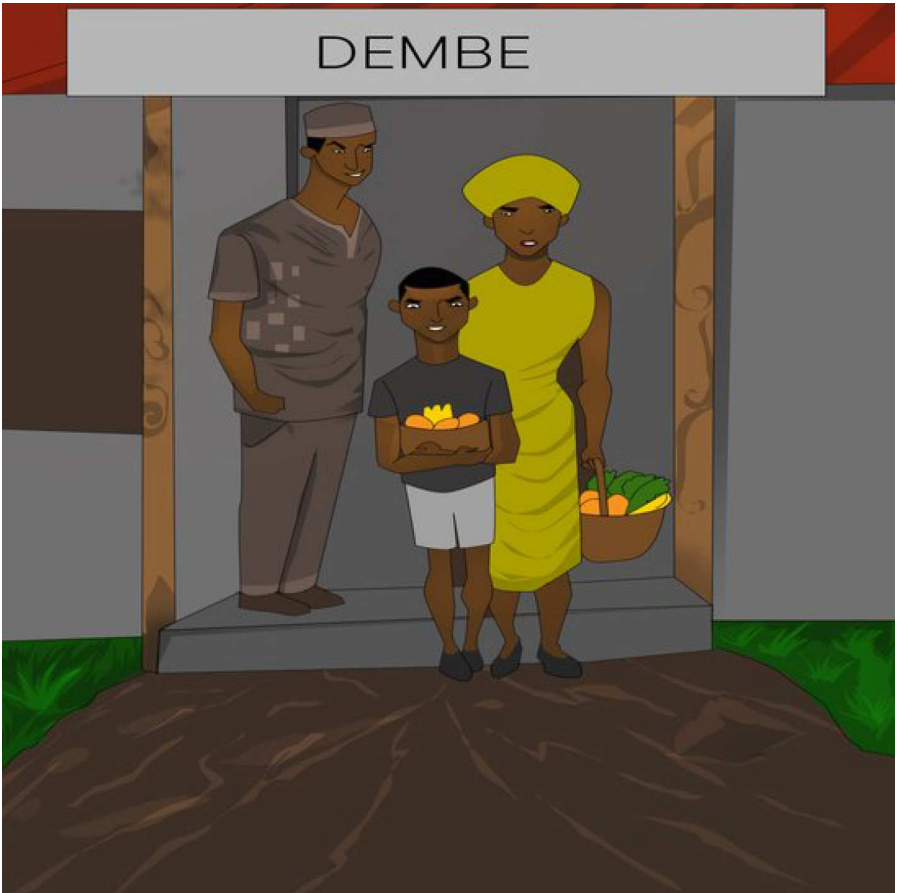


Dembe Bahazazi

Dembe the Businessman





<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

You are free to make commercial use of this work. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Adapted from original, Copyright © 2015, African Storybook Initiative. Licensed under CC-BY 4.0.

Dembe the shopkeeper

Writer: Annet Ssebagala

Illustration: Zablou Alex Nguku

Translated By: Annet Ssebagala

Saide, South African Institute for Distance Education

www.africanstorybook.org

A Saide Initiative

Dembe Bahazazi

Dembe the Businessman

Writer: Annet Ssebagala

Illustration: Zablon Alex Nguku

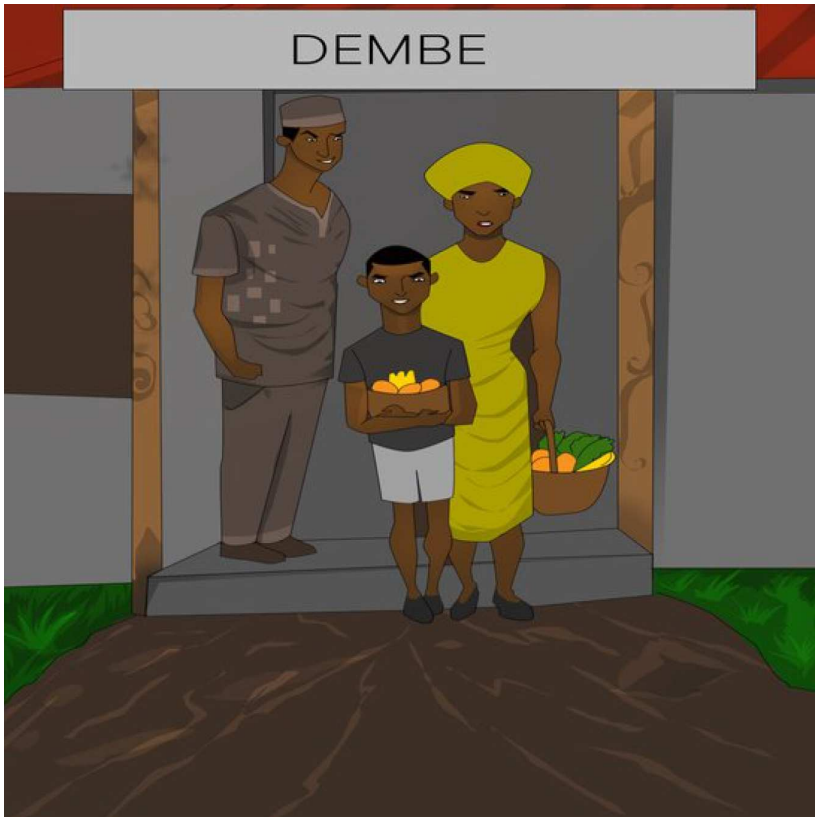
Translated By: Annet Ssebagala

Reformatted for Bloom By: Cara Ediger

African Storybook Initiative

Ndzwani Comorian, English

Ndzuwani, Comoros



Harimwa mji yangu, vwa bahazazi
uhiriwa Dembe.

In my village, there is a
businessman called Dembe.



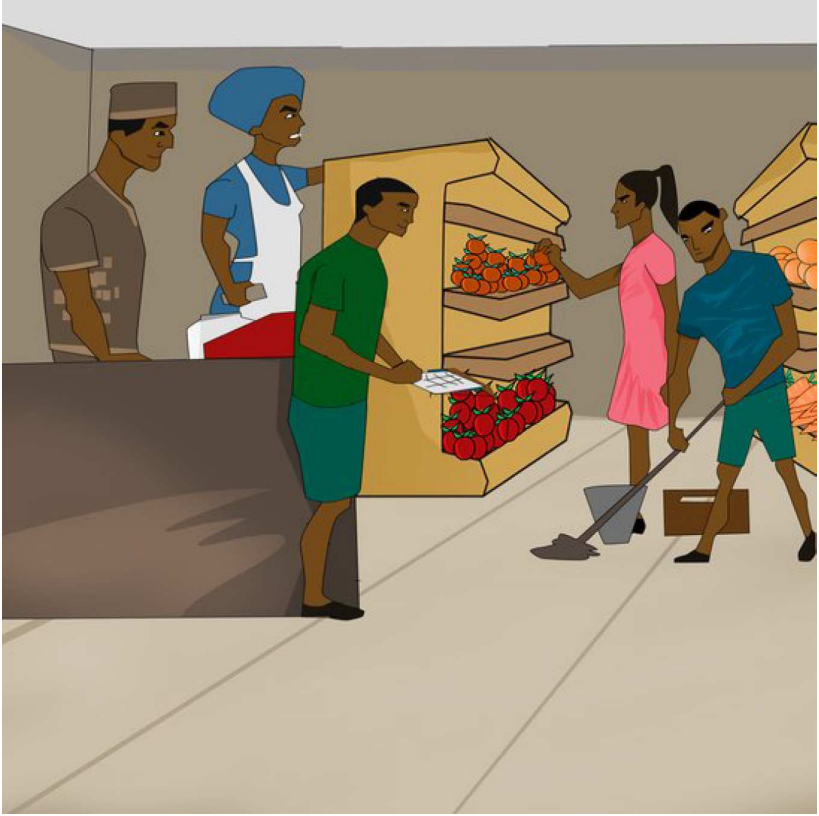
Dembe ana duka dribwavu harimwa imjini.

Dembe has a big shop in the village.



Iduka iudza gano, sukari, ntsohole,
ntrovi, na zintru zengi tsena.

The shop sells flour, sugar, rice,
bananas, and many more things.



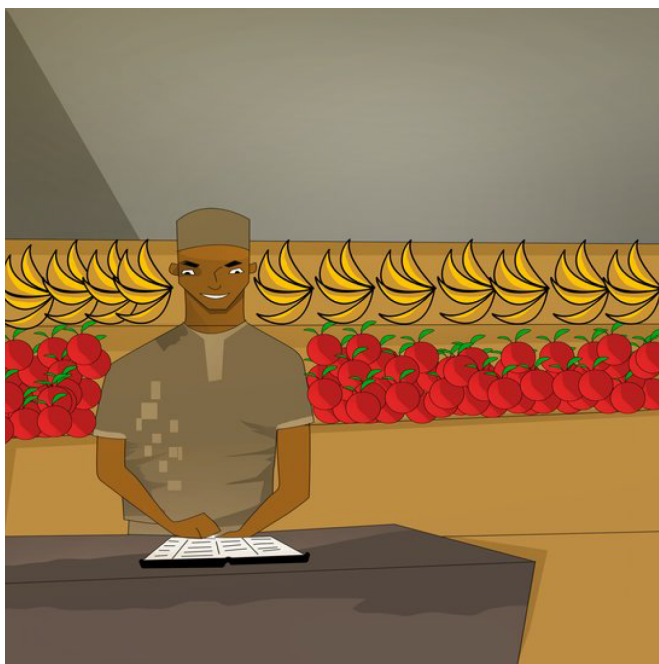
Dembe na mtrumshe yahe wana wana wararu. Uwana wasaidiya idukani harimwa vakans.

Dembe and his wife have three children. The children help in the shop during the holidays.



Kula suku Dembe ahasibu imapesa watoma.

Each day, Dembe counts the money they earned.



Dembe ana shio sha hazi. Harimwa ishio aangihwa imapesa watoma kula suku. Aangihwa tsena mapesa waurumia hununua zintru za iduka.

Dembe has a business book. In the book he writes the money they earn each day. He also writes the money he to buy things for the shop.



Dembe na mtrumshe yahe
washindra hununua inumba ndjema
na gari.

Dembe and his wife can afford a
nice house and a car.



Wana nyombe, nkuhu, na
masungura wajawo.

They also have cows, chickens, and
rabbits.



Wadjema wunu wana mayesha ndjema. Maha yangina wana wahe watsoka mwenyewe ya iduka. Be watsomalidza likoli kadimu.

This family has a good life. Another year, the children will take over the shop. But first they will finish school.

